



Judikatūras krājums

Lieta C-99/15

Christian Liffers
pret
Producciones Mandarin SL
un
Mediaset España Comunicación SA

(*Tribunal Supremo* lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Intelektuālais īpašums — Direktīva 2004/48/EK — 13. panta 1. punkts — Audiovizuāls darbs — Kontrafakta darbība — Zaudējumu atlīdzība — Aprēķināšanas kārtība — Paušalsumma — Morālais kaitējums — Iekļaušana

Kopsavilkums – Tiesas (piektā palāta) 2016. gada 17. marta spriedums

1. *Eiropas Savienības tiesības — Interpretācija — Metodes — Gramatiska, sistēmiska un teleoloģiska interpretācija*
2. *Tiesību aktu tuvināšana — Intelektuālā īpašuma tiesību ievērošana — Direktīva 2004/48 — Pasākumi, procedūras un tiesiskās aizsardzības līdzekļi — Zaudējumu atlīdzības piešķiršana — Atlīdzināmi zaudējumi — Jēdziens — Morālais kaitējums — Iekļaušana*

(*Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/48 13. panta 1. punkta pirmā daļa*)

1. Skat. nolēmuma tekstu.

(sal. ar 14. punktu)

2. Direktīvas 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu 13. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tajā ir ļauts personai, kas cietusi no intelektuālā īpašuma tiesību aizskārums un prasa atlīdzinājumu par tai nodarīto materiālo kaitējumu, ko saskaņā ar šā panta 1. punkta otrās daļas b) apakšpunktu aprēķina, pamatojoties uz honorāru un maksājumu summu, kas tai pienāktos, ja pārkāpējs tai būtu lūdzis atļauju izmantot attiecīgās intelektuālā īpašuma tiesības, prasīt arī minētā panta 1. punkta otrās daļas a) apakšpunktā paredzēto atlīdzinājumu par tai nodarīto morālo kaitējumu.

Proti, ievērojot Direktīvas 2004/48 mērķus, tās 13. panta 1. punkta pirmā daļa jāinterpretē tādējādi, ka tajā ir noteikts princips, ka intelektuālā īpašuma tiesību īpašniekam maksājamās kompensācijas apmēra aprēķinam jābūt vērstam uz to, lai šim īpašniekam nodrošinātu pilnīgu atlīdzinājumu par tam faktiski radīto kaitējumu, kurā ietilpst arī iespējami nodarītais morālais kaitējums. Taču maksājamās kompensācijas summu paušāla noteikšana, balstoties tikai uz hipotētiskiem honorāriem, sedz tikai

attiecīgo intelektuālā īpašuma tiesību īpašniekam nodarīto materiālo kaitējumu, un tāpēc, lai gūtu pilnīgu atlīdzinājumu, šim īpašniekam ir jāspēj papildus šādi aprēķinātajai kompensācijai prasīt arī atlīdzinājumu par tam iespējami nodarīto morālo kaitējumu.

(sal. ar 25.–27. punktu un rezolutīvo daļu)